

Parish Email: stagnes-central@archchicago.org
Bulletin Editor Email: jesparza@archchicago.org
Website: www.stagnesofbohemia.org
Facebook: www.facebook.com/stagneslittlevillage

Rectory Office / Oficina Parroquial:

2651 S. Central Park Ave. Chicago, IL 60623
Monday - Friday / lunes - viernes 8:30 am - 6:00 pm
Saturday | sábado 9:00 am - 2:00 pm
(773) 522-0142

Pastoral Staff / Administración Pastoral

Rev. Donald J. Nevins, Pastor
Rev. Radosław Jaszczuk C.Ss.R., Associate Pastor
Mr. Angel and Mrs. Gloria Favila, Deacon Couple
Mr. Carlos and Mrs. Maricela Bautista, Deacon Couple

School / Escuela

2643 S. Central Park Ave.
<https://school.stagnesofbohemia.org>
(773) 522-0143

Religious Education Office / Oficina de Catecismo

dre@stagnesofbohemia.org
Mon., Wed., Th., Fri. / lunes, miércoles, jueves, viernes
3:00 p.m. - 7:00 p.m.
Sat. & Sun / sábado y domingo
9:00 am - 1:00 pm
(773) 277-6839

Adoration Chapel / Capilla de Adoración

2658 S. Central Park Ave.
Temporarily Closed / Cerrada hasta nuevo aviso

Reconciliation / Confesión

After the daily 8 a.m. Mass / Después de Misa de 8 a.m.
Saturday / sábado - 6:30 p.m. - 8:00 p.m.

Sick Calls / Visitas a Enfermos

Call the rectory for a priest to visit or anoint
Llame a la rectoría al (773) 522-0142

Sunday Masses / Misas Dominicales

Bilingual: 7:30 a.m.

English: 10:30 a.m., also streamed on Facebook

Español: 9:00 a.m., también transmitida en Facebook
12:00, 1:30, 4:30 & 7:30 pm

Daily Masses / Misas lunes a viernes

Spanish/ **Español:** 8:00 a.m. and 6:30 p.m.

Saturday Mass / Misa en sábado

Spanish / **Español:** 8:00 a.m.

Parishioners / Feligreses

Parishioners are welcome to register in the parish office.
Feligreses estan invitados a inscribirse en la oficina de la iglesia.

ST. AGNES OF BOHEMIA PARISH

Twenty-sixth Sunday in Ordinary Time September 26, 2021

Vigésimosexto Domingo del Tiempo Ordinario 26 de septiembre, 2021

"Whoever
causes one of
these little
ones who
believe in me
to sin,
it would be
better for
him if a
great
millstone
were put
around his
neck
and he were
thrown into
the sea.
Mark 9:42



“Quien
escandalizare
a unos de
estos
pequeñitos
que creen,
más le valdría
que le atasen
alrededor de
su cuello una
piedra de
molino de las
que mueve
un asno, y
que lo
echasen
al mar.”
Marcos 9:42

Baptisms / Bautismos

To reserve a date please call the rectory for an appointment. Sponsors must be married by the church or single and have received Baptism, First Communion and Confirmation.
Para reservar una fecha, se les pide llamar a la rectoría para hacer una cita. Los padrinos tienen que ser casados por la iglesia o solteros con Bautismo, Primera Comunión y Confirmación.

Presentation of a 3 year old / Presentaciones de 3 años

Please bring child's baptismal certificate during parish office hours.
Traer certificado de bautismo para inscribir a su hijo durante horas de oficina.

Cotillions / Quinceañeras

Please contact the parish office before making any definitive arrangements with a hall. Baptism, first communion and confirmation certificates are needed to register.
Para reservar una fecha se necesita traer certificados de bautismo, primera comunión y confirmación y ponerse en contacto con la oficina parroquial antes de hacer planes definitivos con algún salón.

Marriages / Matrimonios

Congratulations on your engagement! We welcome you to call the rectory to arrange an appointment to meet with one of our priests before making any definitive arrangements with a hall.
¡Felicidades por su compromiso! Los invitamos a que llamen a la oficina para hacer una cita con uno de nuestros sacerdotes. Les pedimos que lo hagan antes de hacer algún plan fijo con el salón.

ST. AGNES OF BOHEMIA MISSION STATEMENT

St. Agnes of Bohemia Parish is a community that practices and shares its Catholic faith in Jesus Christ. Our faith is lived through a spiritual and sacramental life, teaching the faith, working for justice and peace, and sharing our Christian values.



MISIÓN DE STA. INÉS DE BOHEMIA

La Parroquia Sta. Inés de Bohemia es una comunidad que practica y comparte su fe Católica en Jesucristo. Nuestra fe se vive a través de una vida espiritual y sacramental, de la enseñanza de la fe, y del trabajo por la justicia y la paz compartiendo nuestros valores cristianos.

Our Pastor's Message

It has been about a year since we went back to celebrating all seven Sunday Masses, as well as the morning and evening Masses during the week. You will remember the efforts we had to make to be certain every person who attended Mass was registered either by e-mail or phone number, we had to be physically distant from one another, and we had to make our best efforts not to touch each other nor to get too close to one another. This is obviously something that goes against our normal experience of the Eucharist. The Eucharist is meant to unite us as one family, and to give us that nourishment we need to live our faith and love one another. Thus, we have had to discover new ways to be nourished by one another, which is actually a good thing, as it may give us all a deeper appreciation of Jesus present in our lives in many different ways.

A month, or so, ago, the Cardinal had a meeting with priests of our vicariate (approximately 35-40 parishes). He spoke about a few topics, and then opened-up to questions. One of the questions was if the Cardinal was planning to end the dispensation for Sunday Mass attendance. His answer was that, although some bishops have eliminated the dispensation (thus saying the Sunday Mass attendance was again the obligation for all Catholics), he was not in favor of removing the dispensation yet. He said he would re-visit his decision before the end of the year, but any decision would still have to take into consideration COVID and the impact on the archdiocese at that time. He said that part of our obligation in loving one another, is to not put people already at risk of infection (e.g. older and sick people, essential health professionals and young children who cannot be vaccinated) at an even greater risk by obliging them to come into a crowded situation and possibly be exposed to a life-threatening illness. We will hear more in the months to come, I'm sure.

Fr. Don

Mensaje de Nuestro Párroco

Hace casi un año que volvimos a celebrar las siete Misas dominicales que teníamos antes de que la pandemia empezara, así como también las Misas de la mañana y tarde entre semana. Recordarán los esfuerzos que tuvimos que hacer para asegurarnos de que cada persona que asistía a la Misa se registrara por correo electrónico o teléfono. También teníamos que estar físicamente distanciados unos de otros, y teníamos que hacer nuestros mejores esfuerzos para no tocarnos ni acercarnos demasiado. Obviamente, esto es algo que va en contra de nuestra experiencia normal de la Eucaristía. La Eucaristía está destinada a unirnos como una sola familia, y a darnos ese alimento que necesitamos para vivir nuestra fe y amarnos unos a otros. Por lo tanto, hemos tenido que descubrir nuevas formas de alimentarnos unos a otros, lo que en realidad es algo bueno, ya que puede darnos a todos una apreciación más profunda de Jesús presente en nuestras vidas de muchas maneras diferentes.

Hace un mes, más o menos, el Cardenal tuvo una reunión con los sacerdotes de nuestro vicariato (aproximadamente 35-40 parroquias). Habló de algunos temas y luego tomó preguntas de los presentes. Una de las preguntas fue si el Cardenal tenía previsto poner fin a la dispensa de la asistencia a la Misa dominical. Su respuesta fue que, aunque algunos obispos han eliminado la dispensa (diciendo así que la asistencia a la Misa dominical volvía a ser una obligación para todos los católicos), él no estaba a favor de eliminar la dispensa todavía. Dijo que volvería a revisar su decisión antes de fin de año, pero que cualquier decisión tendría en cuenta el COVID y el impacto en la arquidiócesis en ese momento. Dijo que parte de nuestra obligación de amarnos unos a otros, es no poner a las personas que ya están en riesgo de infección (por ejemplo, las personas mayores y enfermas, los trabajadores de la salud y los niños pequeños que no pueden ser vacunados) en un riesgo aún mayor al obligarlos a venir a una Misa llena de gente y posiblemente estar expuestos a una enfermedad que amenaza su vida. Seguro que tendremos más noticias sobre esto en los próximos meses.

Padre Don

Masses of the Week / *Misas de la Semana*

September 26th - TWENTY-SIXTH SUNDAY IN
ORDINARY TIME / VIGÉSIMOSEXTO
DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

- 7:30 am For the parishioners of St. Agnes of Bohemia
9:00 am Para que haya perdón entre familiares
10:30 am For an increase in Eucharistic piety
12:00 pm †Celerina Vergara, †Celso Vergara
†Armando Alba Luna, †Juan Carlos Cuamatzi
1:30 pm †Emilio Loza Flores, †Graciela Rodriguez,
Leon Gutierrez
4:30 pm Ánimas Benditas del Purgatorio,
†Leticia Reyes, †Maria Ofelia Hernandez
Por los que están luchando con la adicción a
las drogas y a la pornografía
7:30 pm Por todos los que están hospitalizados

Monday, September 27th, lunes - St. Vincent de Paul /
San Vicente de Paúl

- 8:00 am Por todos los adolescentes
6:30 pm Alfredo & Irene Alvarez

Tuesday, September 28th, martes - Weekday / Día de la semana

- 8:00 am
6:30 pm Por quienes están luchando con
pensamientos de suicidio

Wednesday, September 29th, miércoles -

SS. MICHAEL, GABRIEL, RAFAEL, ARCHANGELS / LOS
SANTOS ARCÁNGELES MIGUEL, GABRIEL, Y RAFAEL

- 8:00 am Por quienes no pueden perdonar
6:30 pm †Carmen Orozco

Thursday, September 30th, jueves - St. Jerome / San Jerónimo

- 8:00 am Por quienes no conocen a Dios y no quieren
conocerlo
6:30 pm †Julian Javier Serrano
†Josel Serrano Meza

Friday, October 1st, viernes - St. Thérèse of the Child Jesus /
Santa Teresa del Niño Jesús

- 8:00 am Por la salud y amor profundo a Cristo de
Rafael Lopez
6:30 pm †Niño Jesús Gutierrez
†Juanita Monroy

Saturday, October 2nd, sábado - The Holy Guardian Angels /
Los Santos Ángeles Custodios

- 8:00 am Por la cura para el cáncer

Pray for the Deceased / *Oremos por los Difuntos*

†Miguel Zavala

Pray for the Sick / *Oremos por los Enfermos*

Ma. De Lourdes Reynoso Maria Luisa Silva
Karen Bellovich

Stewardship / *Corresponsabilidad*

"Anyone who gives you a cup of water to drink because you
belong to Christ, amen, I say to you, will surely not lose his
reward." Mark 9:41

We are made in God's image and likeness. We tend to forget
this. When you look at others, do you see the face of Jesus in
them? When others look at you, do they see the face of Jesus in
you? When we realize that all lives matter to God, then gratitude
and generously become easier. Why? Because that's the way we
are made! We are one Body of Christ; when one of us is hurting,
all of us feel the pain.

.....
"Les aseguro que cualquiera que les dé un vaso de agua en mi nombre
por ser ustedes de Cristo no perderá su recompensa." Marcos 9:41

Somos hechos a imagen y semejanza de Dios. Tenemos la
tendencia a olvidar eso. Cuando mira a los demás, ¿ve en ellos
la cara de Jesús? Cuando los demás lo miran a usted, ¿ven la
cara de Jesús en usted? Cuando notamos que todas las vidas le
importan a Dios, entonces la gratitud y la generosidad se nos
hacen más fácil. ¿Por qué? ¿Porque esa es la manera en la que
fuimos hechos! Somos uno en el Cuerpo de Cristo: cuando
uno de nosotros sufre, todos sentimos el dolor.

Sunday Collection / *Colecta Dominical* September 19, 2021

Sunday Offering*—Ofrenda Dominical*\$5,167.96
(Loose Money + Envelopes / *Dinero Suelto + Sobres Dominicales)

Second Collection / *Segunda Colecta*

Seminarian Education Fund /
Fondo de Educación de Seminaristas.....\$853.01

Thank you for your generous support of our parish.
Gracias por su apoyo tan generoso a nuestra parroquia.

Second Collection / *Segunda Colecta*

NEXT SUNDAY'S / EL PRÓXIMO DOMINGO

October 3, 2021 - Building Fund /

Fondo de Mantenimiento de los Edificios Parroquiales

THE FREEDOM OF GOD

Any who give you a cup of water to drink
because you belong to Christ,
amen I say to you,
will surely not lose their reward.

Mark 9:41



LA LIBERTAD DE DIOS

Todo aquel que les dé beber un vaso de agua
por el hecho de que son de Cristo
que cargue con su cruz
y que me siga.

Marcos 9:41

Today's readings remind us that God is free: God acts as God wills regardless of what human beings might expect. In the reading from Numbers, God's spirit enters two men, Eldad and Medad, even though they had not been with the others who had received the spirit of God. And in Mark's Gospel, Jesus endorses an unknown exorcist, who did God's work in the name of Jesus but was not officially sanctioned by the disciples. That God's spirit is shared widely does not threaten Moses or Jesus. They celebrate the notion that God's spirit blows where it wills. Moses was shaping the people of Israel, and Jesus similarly was shaping the community of disciples, to encounter a radically free God who doesn't fit their preconceptions. This encounter, when received with humility, widens their vision and deepens their faith. God continues to shape the Church similarly today, to open us up to God's freedom.

LOOK WITHIN

A wrestling match of sorts takes place in this section of Mark's Gospel. Jesus tries mightily to describe what it will mean to be his followers, and the disciples try mightily to avoid the subject. They point to an outsider, and the dangers he poses. Jesus turns the tables and asks his disciples to look within themselves: how are they a danger to Jesus and his work? Jesus uses graphic language, invoking self-amputation, to underscore his point. Sometimes our most difficult obstacles lie deep within. Like our hands and feet, some attitudes and habits are deeply a part of us, and their removal would be traumatic for us. Yet we know that some beliefs (such as idolatries based on race, wealth, or gender) or behaviors (such as addictions) seriously harm ourselves and many others. We need a prayerful, non-neurotic watchfulness about our inner life. When necessary, we need a fierce resistance to anything that places us or others in danger.

UNITY IN CHRIST

Jesus, in today's Gospel from Mark, says "whoever is not against us is for us." Mark was speaking to his own Christian community. From its beginnings, there were tensions in the Church about who speaks for Jesus. Jesus himself always called for unity of heart and a diversity of expression as a sign of the truth of the Gospel. It is no secret that in Christian history and continuing today, divisions have seriously damaged the message and cause of Christ.

In our own time and place, cultural and political divisions have reduced our ability to solve problems and to live together in a just and peaceful society. Perhaps this is a time for Christians to step up, to remember that our unity in Christ is far deeper than the differences that we perceive. We are called to reach out and listen to each other, to honor each other as members of the Body of Christ. Christians can lead the way, and show everyone watching how it's done.

Today's Readings: Num 11:25–29; Ps 19:8, 10, 12–13, 14; Jas 5:1–6; Mark 9:38–43, 45, 47–48
Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

Nuestras lecturas de Isaías y del Evangelio de Marcos nos confrontan con el hecho de que la invitación a la fe nos lleva al sufrimiento. En Isaías, el profeta acepta el dolor y la vergüenza de los demás, mientras confía en Dios. En Marcos, Jesús es contundente al respecto: "El que quiera seguirme, que se niegue a sí mismo, tome su cruz y me siga". Cuando aceptamos la fe, nos enfrentamos a nuestros propios miedos al sufrimiento y a perder la comodidad, el estatus y el control de nuestras vidas. La vida ya tiene mucho sufrimiento, así que ¿por qué elegir añadirlo? Jesús señala una respuesta: evitar nuestros miedos y aferrarnos a la ilusión y a las comodidades superficiales no nos dará lo que realmente queremos de la vida. Jesús ofrece una vida mejor y más profunda, una vida fundada en el amor de Dios. Se vive con la esperanza de la resurrección y el triunfo final de este amor.

UNA VIDA DIFERENTE

El Evangelio de Marcos alcanza un punto de inflexión en el pasaje de hoy. Como hacía la mitad de Marcos, los discípulos empiezan a entender que Jesús es el Mesías (o Cristo). Y Jesús empieza a detallar lo que se espera de quienes lo siguen. El relato cambia entonces a aprender lo que significa realmente ser Cristo y seguir a Cristo. Jesús rompe la expectativa de un poder político o militar que derrote a los opresores de Israel, y revela un tipo diferente de Mesías. Después, los discípulos se dan cuenta de que este Mesías diferente ofrece una comprensión diferente del poder y de la vida misma.

Vivimos en un mundo que honra el poder sobre los demás, a través de la riqueza, los logros o la violencia. Jesús nos invita a una comunidad y a una forma de vida que honra el poder del amor y del servicio a los demás. Vivida plenamente, es una forma de vida verdaderamente diferente. Está marcada por un gran sufrimiento y una gran alegría, porque abraza el modelo fundamental de la muerte y la resurrección de Jesús.

UNA FE "GRANDE"

La carta de Santiago está pensada para engrandecer la fe. Santiago sabía que su comunidad enfrentaba pruebas que podían llevarlos a abandonar la fe, o quizá a reducirla a un tamaño cómodo y manejable. En el pasaje de hoy, Santiago invita a quien lea su carta a resistirse a reducir la fe a un sentimiento seguro y racional de las enseñanzas y, en cambio, a expandir su fe para comprometerse activamente en buenas obras, especialmente en el servicio a los pobres.

Tener una fe "grande" es pasar de la apatía hacia los sufrimientos de los demás a la empatía y la acción. Una fe grande nos lleva a un corazón grande, donde podemos tomar lo enorme del sufrimiento en el mundo que nos rodea, sin abrumarnos por ello, y hacer lo que podamos para aliviarlo. Con un corazón grande, podemos incluso enfrentar nuestros propios sufrimientos, aceptando nuestras propias tragedias con perdón y esperanza, y caminando con empatía con todos los que comparten el sufrimiento.

Lecturas de hoy: Is 50:4c–9a; Sal 116 (115):1–2, 3–4, 5–6, 8–9; Sant 2:14–18; Mc 8:27–35
Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



BAUTISMOS
Le damos la bienvenida a los
nuevos miembros de la comunidad
Católica de esta parroquia.

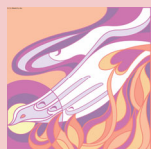
ANTHONY ARTURO ARCOS son of
Arturo Arcos-Ramirez and Alexi Yadira Soto-Garcia

ALINA GARCIA daughter of
Luis Gabriel Garcia & Karla Isela Arizpe

VICENTE GARCIA-TELLEZ son of
Sergio Manuel Garcia & Maria Tellez-Jaramillo

JOHANNA COLUMBA SANGABRIEL-MONDRAGON
daughter of Juan Sangabriel & Jessica Mondragon

XIMENA SEGURA NIETO daughter of
Martin Segura & Ines Nieto



CIRCULO DE ORACIÓN

Los Miércoles después de Misa
a las 7:00 p.m. en la iglesia

ARCHDIOCESE OF CHICAGO |

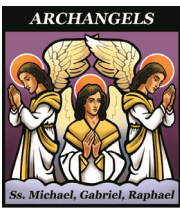
FLU 2021

**With flu season upon us and
COVID-19 variants spreading
through our community,
it's more important than ever
to be fully vaccinated.**

The vaccines for COVID-19 and the flu do not interfere
with one another, nor is one a substitute for the other.

Everyone six months of age and older should get a flu
vaccine. It is recommended you contact your health
provider about what form of flu vaccine you receive.

For more information about the flu vaccine visit
archchicago.org/flu.



*Angel of God, my guardian dear, to whom His love commits me here,
ever this day be at my side, to light and guard, to rule and guide. Amen.*

*Ángel de mi guarda, dulce compañía, no me desampares, ni de noche ni de día, no me dejes solo,
que me perdería, hasta que me pongas, en paz y alegría, con todos los santos, Jesús y María,
te doy el corazón y el alma mía que son más tuyos que míos. Amén.*



ARCHDIOCESE OF CHICAGO
COME, FOLLOW ME...
and bring hope to
the world
2021 Annual Catholic Appeal



ARCHDIOCESE OF CHICAGO
VEN, SÍGUEME...
y trae esperanza
al mundo
Campaña Católica Anual 2021

Report through / Reporte al 9/19/2021

Donor count / Número de donantes: 91

Parish goal / Nuestra meta: \$13,499.16

Amount pledged / Monto en compromisos: \$18,310.00

Amount paid / Cantidad pagada: \$17,140.00

Remaining balance / Saldo a pagar: \$ 1,170.00

Thank you for your generosity / Gracias por su generosidad



Blessing of Pets / Bendición de Mascotas

Monday / Lunes
October 4th at 5:30 pm

The blessing will take place in front of the
church in honor of the Feast of St. Francis of
Assisi. Please bring your dogs leashed.

La bendición se hará a la entrada del templo en honor de la
Fiesta de San Francisco de Asís. Por favor traigan a sus perros
con correa.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO |

GRIPE 2021

**Con la temporada de gripe sobre
nosotros y las variantes de COVID-19
propagándose a lo largo de nuestra
comunidad, es más importante que
nunca estar completamente vacunado.**

Las vacunas para el COVID-19 y la gripe no interfieren
una con la otra, ni tampoco una sustituye a la otra.

Todas las personas de seis meses de edad en adelante
deben recibir una vacuna contra para la gripe cada
temporada. Se recomienda que se comunique con su
proveedor de servicios del cuidado salud acerca de qué
forma de vacuna contra la gripe recibe.

Para más información acerca de la vacuna contra la gripe visite
archchicago.org/flu.

WOLNIAK FUNERAL HOME

Since 1922

Traditional and Cremation Funerals
Se Habla Español
Expertise With Shipping To Mexico

5700 S. Pulaski Rd. 773-767-4500
www.wolniakfuneralhome.com



AUTO - CASA - VIDA - SALUD

MAXIMILIANO DIAZ - Agente

3259 West 26th Str. • La Villita / Pilsen / Cicero

Chicago, IL 60623

Oficina (773) 247-9400

max.diaz.jkfo@statefarm.com



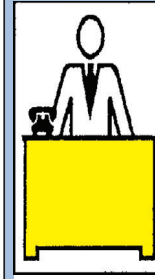
Catholic Financial Life

Enrique Sandoval, Advisor
(708)556-4242
7222 Cermak Rd, Suite 400
North Riverside, IL 60546



Seguros de vida
Gastos funerales • Medicare
Ahorros para la educación

15-0045-8/21 Products and services are not available in all states. Headquartered in Milwaukee, Wis.



Your ad could be in this space!



Eloisa S. Garcia, D.D.S., M.S.

Orthodontics for Children and Adults

Bright New Smile

773-522-5253

2642 South Central Park Ave., Chicago, IL



Miguel Sevilla Agency, Inc.
4019 W 31st St
(773) 254-9912
msevilla@amfam.com



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



American Family Mutual Insurance Company
S.I. & its Operating Companies
American Family Insurance Company
6000 American Parkway, Madison, WI 53783
002130-Rev. 11/16 ©2016 - 7294984

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship

of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email

eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!



\$99 Down
\$99 Per Month
\$99 Installation

This promotion assumes an estimated job cost of \$700. The advertised amount of \$99 is available for new customers at an estimated 9.99% annual percentage rate for 12 months. Premiums available to qualified buyers on approved credit with \$99 down payment. Not all buyers will qualify. Higher annual percentage rates apply for buyers with lower credit ratings. LeafGuard is neither a lender nor a lender. Financing is provided by third-party lenders affiliated with LeafGuard under terms and conditions arranged directly between the customer and such lender. All of which are subject to credit requirements and satisfaction completion of finance documents. Any finance terms advertised are estimates only. LeafGuard does not deal with, control or negotiate financing, other than providing customers an introduction to lenders interested in financing its customers. Expires 10/31/2021.

Receive a \$25 Amazon gift card with FREE in-home estimate

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company policies, rules, and regulations apply. This offer is valid for homeowners over 18 years of age, if married or involved with a life partner. Both participating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English and be able to sign and enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or affiliates, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift card will be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail or e-mailed within 30 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Amazon and is subject to change without notice prior to expiration. Expires 10/31/2021.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE!

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373



Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

ENGLERT LeafGuard® Get it. And forget it.™

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
 - ✓ Police
 - ✓ Fire
 - ✓ Friends/Family
- Solutions as Low as \$19.95 a month
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.



Looking to Buy or Sell Your Home?

- Down Payment Assistance Programs
- FREE Home Valuation
- Homes for Heroes Real Estate Specialist



Pattie Santiago
Broker with Structure Realty
se habla español

Cell: 773-266-0879

pattiesantiago@yahoo.com

www.propertieswithpattie.com

Humana

Miguel Contreras

Licensed Independent Sales Agent

Greater Chicago Market

773-510-6022

Macfriendly11@gmail.com



Friendly Insurance

Adviser Group

Protecting Seniors Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at 1-800-621-5197 Email: sales@jspaluch.com

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/myIL